

Udstationeret



Af Steen
Jensen

Malaysia

Der er en ting, som jeg efterhånden tror er et generelt fænomen ved udstationeringer. Indtil den dag man sidder i flyveren på vej til sit nye hjem, er man aldrig 100% sikker på, om man virkelig skal afsted, eller om det hele bliver aflyst i sidste øjeblik. Det er vist en naturolov, at der kommer problemer med kontrakten på internationale opgaver, og vi måtte næsten vente et år, hvor humøret skiftede mellem optimisme og dybt mismod.

Kuala Lumpur blev ikke det kultur chok, der var stillet os i udsigt. Det er en moderne storby med utallige indkøbscentre, hvor man kan købe det samme som i Dan-

mark. Selv dansk rugbrød, snaps, ost, smør og ikke at forglemme Carlsberg og Tuborg kan nemt skaffes. Det eneste, vi kan finde på at savne, er den gode danske leverpostej, en ristet hotdog, lakridser og et par få andre ting. Madproblemer har vi ellers ikke. Utallige restauranter og primitive „stalls“ serverer enhver tænkelig type mad, også vesterlandsk, hvis man foretrækker det. Men da hovedparten af befolkningen er en blanding af malayer, kinesere og indere er det selvfølgelig disse typer restauranter, der dominerer. Og man vænner sig forbløffende hurtigt til den ofte stærkt krydrede mad, som førhen ville have taget livet af en.

Aldrig til tiden

Malayerne er et utroligt venligt folkefærd, og man opdager hurtigt, at det ikke er særligt svært at begå sig. Den yngre generation er ikke meget forskellig fra os selv, og hovedparten af befolkningen taler

udmærket engelsk.

Det eneste rigtige problem, som det er meget svært at vænne sig til, er, at tiden ikke spiller så stor en rolle her som hjemme. Det er ikke normalt at ankomme til den aftalte tid, og ofte udebliver man uden at give besked, hvis man synes, at noget andet er mere påtrængende. Hidser man sig så op og skælder ud, kommer der straks et aldeles uforstående udtryk i deres øjne. Man skal heller ikke prøve med ironi og sarkasme, da den slags ikke kendes i denne del af verden. Siger man f.eks. til en håndværker, at man „kun“ har ventet i fem timer, vil han lyse op i et stort smil, og stolt sige at det er en del af hans firmas gode service.

Jeg skulle måske også nævne det trafikale „kulturshok“. Ikke nok med at trafikken er horribel og tilsyneladende uden mange regler - det hele foregår også i den forkerte side af vejen. Malaysia har en af verdens højeste ulykkesstatistikker, og DC-bilerne har da heller ikke undgået en bule hist og her. Heldigvis er ingen af os kommet noget til, selvom vi har haft to godt ramponerede biler og et par stykker med mindre skader - hvoraf en dog skyldtes en nedfaldende kosnød!



„Mange arbejdsproblemer er blevet løst ved poolen over en del Carlsberg fra det lokale bryggeri.“

Lille dansk koloni

En dejlig swimmingpool, ved vores udmærkede boligkompleks „Desa Angkasa“, har lige fra starten været samlingssted efter dagens arbejde, og da projektet var på sit højeste, boede ialt 28 danskere (inkl. børn i alle størrelser) i komplekset, kunne vi snildt optage det meste af pladsen rundt om poolen.

At være sammen både på og efter arbejde har både sine fordele og ulemper. Mange arbejdsproblemer er blevet løst ved poolen over en del Carlsberg fra det lokale bryggeri, og det er helt sikkert en medvirkende faktor til projektets heldige gennemførelse. Til gengæld er risikoen for gnidninger større, men det er alle bevidste om, og der er en stor vilje til at få det hele til at glide.

Junglevandring

Malaysia er et utroligt spændende land, som vi bruger meget tid på at udforske, så der er ikke mange steder, hvor DC's biler ikke har været. Især er Malaysias millioner år gamle regnskove et spændende udflyttsmål. Vi er blevet meget glade for junglevandring, hvor man strider sig frem i en ulidelig hede, drivende våd af sved, op og ned ad bjerge ad en lille sti, som af og til kan være svær at få øje på.

Klimaet giver gode muligheder for at tage på tur året rundt. Hvor vi bor, er der ingen egentlige årstider. Det regner meget, men det er aldrig koldt, og når det ikke regner, skinner solen.

Glade unger og effektiv skolegang

Man skal ikke være bange for ungernes ve og vel. Ihvertfald er alle børn her på stedet blevet utroligt glade for at være her - selv de mest negative. De har fået masser af kammerater, både her i „kolonien“ og i den internationale skole, som alle går på. De har lært engelsk på rekordtid, de får effektiv undervisning i alle fag - og de læser lektier (det er minsandten moderne på de her kanter). Men skolen er dyr. Selvom Datacentralen betaler hovedparten af gildet, skal man også

selv hoste op med en større sum.

Arbejdsomt skal man nok ikke regne med de store personlige udviklingsmuligheder, da man jo netop er udsendt til at udføre et stykke arbejde, som man allerede forventes at være ekspert i. Det med at være ekspert bliver taget meget bogstaveligt af de malaysiske medarbejdere. Ethvert ord bliver opfattet som en guddommelig åbenbaring, og det forventes helt klart, at man er i stand til at løse ethvert problem og svare på ethvert spørgsmål.

Økonomisk skal man nok også være lidt forsigtig, når man lægger sit budget hjemmefra. Selvom de fleste vil være i stand til at få en økonomisk gevinst ud af opholdet, er det min erfaring, at bankkontoen ikke vokser med den forventede hast. Forbruget bliver ganske automatisk betydeligt større end i Danmark, og en masse udgifter kommer ganske bag på en.

Jeg kan ikke sige, at det at være udstationeret er lykken for alle. Men for os har det været en meget positiv oplevelse!

Steen Jensen har været udstationeret på cpr-projektet i Malaysia siden januar 89.

Samlede internationale ordrer

Oversigt over Datacentralens samlede ordretilgang på det internationale område siden 1980

Caribien	62,7 mio. kr.
Fjernøsten	104,4 mio. kr.
Europa	47,5 mio. kr.
Andet	23,2 mio. kr.
Total	237,8 mio. kr.

avisen

SYSTEMEKSSPORT

udgivet af I/S Datacentralen af 1959 som et INTERNET BLAD for alle medarbejdere.

Oplag: 2000

Redaktion Informationsafdelingen

Medlem af Dansk Personalebladsfore.

Lay-out: Grethe Schack

Foto's side 2-3, Politikens Pressefoto

Tryk: Helsingør Dagblad as

Sats: Nordsats

avisen

10. september 1991

DataCentralen

Datacentralen goes international



Udstationeret

"Malaysia er et utroligt spændende land, som vi bruger meget tid på at udforske, så der er ikke mange steder, hvor DC's biler ikke har været". Fortæller Steen Jensen fra Malaysia.